



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/382  
28 May 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### Проект резолюции

Совет Безопасности,

вновь подтверждая все свои предыдущие резолюции по вопросу о Западной Сахаре,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 8 мая 1996 года (S/1996/343),

отмечая мнения правительства Марокко, изложенные в докладе Генерального секретаря и в меморандуме, приложенном к письму от 10 мая 1996 года на имя Генерального секретаря (S/1996/345),

отмечая также мнения Фронта ПОЛИСАРИО, изложенные в докладе Генерального секретаря и в меморандуме, приложенном к письму от 23 мая 1996 года на имя Генерального секретаря (S/1996/366),

отмечая также письмо нынешнего Председателя и Генерального секретаря Организации африканского единства от 23 мая 1996 года (S/1996/376),

вновь подтверждая свою приверженность делу оказания помощи сторонам в достижении справедливого и прочного урегулирования вопроса о Западной Сахаре,

подчеркивая то значение, которое он придает сохранению прекращения огня как неотъемлемому элементу плана урегулирования,

признавая, что, несмотря на все трудности, Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) идентифицировала к настоящему времени более 60 000 человек,

вновь заявляя, что для достижения прогресса обе стороны должны иметь определенное представление о периоде после проведения референдума,

1. вновь заявляет о своей приверженности проведению в как можно более короткие сроки свободного, справедливого и беспристрастного референдума по вопросу самоопределения народа Западной Сахары в соответствии с планом урегулирования, который был принят двумя указанными выше сторонами;

2. глубоко сожалеет по поводу отсутствия должной готовности оказывать МООНРЗС содействие, необходимое ей для возобновления и завершения процесса идентификации, что обусловило и отсутствие значительного прогресса в деле осуществления плана урегулирования;

3. соглашается с рекомендацией Генерального секретаря о том, чтобы приостановить процесс идентификации до тех пор, пока обе стороны не представят конкретных и убедительных доказательств того, что они исполнены решимости возобновить и завершить его без дальнейших препятствий в соответствии с планом урегулирования;

4. поддерживает предложение Генерального секретаря о 20-процентном сокращении численности военного компонента МООНРЗС при том понимании, что это не нанесет ущерба эффективности ее деятельности по наблюдению за прекращением огня;

5. одобряет мнение Генерального секретаря о том, что решение о временном приостановлении работы Комиссии по идентификации и о сокращении численности гражданской полиции и военного персонала не означает какого-либо ослабления решимости обеспечить осуществление плана урегулирования;

6. поддерживает сделанное Генеральным секретарем в контексте плана урегулирования предложение о сохранении подразделения по политическим вопросам для поддержания диалога со сторонами и двумя соседними странами и для содействия любым другим усилиям, которые позволили бы нацелить стороны на реализацию согласованной формулы разрешения имеющихся между ними разногласий, и призывает Генерального секретаря изучить пути укрепления роли этого подразделения;

7. настоятельно призывает обе стороны без дальнейших задержек продемонстрировать политическую волю, сотрудничество и гибкость, необходимые для того, чтобы создать возможность для возобновления и скорейшего завершения процесса идентификации и осуществления плана урегулирования; с удовлетворением отмечает, что стороны соблюдали прекращение огня, которое является неотъемлемым элементом плана урегулирования, и призывает их делать это и впредь;

8. призывает также стороны в порядке проявления доброй воли сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в скорейшем осуществлении некоторых аспектов плана урегулирования, таких, как освобождение сахарских политических заключенных и обмен военнопленными по гуманитарным соображениям, чтобы ускорить осуществление плана урегулирования во всех его аспектах;

9. призывает стороны изучить дополнительные пути установления взаимного доверия для устранения препятствий на пути осуществления плана урегулирования;

10. постановляет продлить мандат МООНРЗС на основе, предложенной Генеральным секретарем в его докладе от 8 мая 1996 года, до 30 ноября 1996 года;

11. напоминает сторонам, что если за этот период не будет достигнуто значительного прогресса, то Совет будет вынужден рассмотреть другие меры, в том числе возможные дальнейшие сокращения численности МООНРЗС, однако подчеркивает свою готовность поддержать возобновление процесса идентификации, как только стороны продемонстрируют необходимые политическую волю, сотрудничество и гибкость, к чему они призываются в пункте 7 выше;

12. просит Генерального секретаря продолжить свои усилия вместе со сторонами по преодолению тупиковой ситуации, блокирующей осуществление плана урегулирования, и представить Совету к 31 августа 1996 года доклад о результатах своих усилий;

13. просит также Генерального секретаря держать Совет полностью в курсе всех значительных событий, включая их гуманитарные аспекты, и представить к 10 ноября 1996 года всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции;

14. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

-----